

別記第七十四号様式 (第五十五条関係)

अतिरिक्त नं. ७४ (धारा ५५ संग सम्बन्धित)

日本国政府法務省

जापान सरकार, न्याय मन्त्रालय

難民・補完的保護対象者認定申請書
शरणार्थी/पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको लागि निवेदन

法務大臣殿

माननीय न्याय मन्त्री ज्यू

私は、

- ① 難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第 61 条の 2 第 1 項の申請)
शरणार्थी मान्यताको लागि निवेदन (अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता कानूनको धारा ६१ को २ बुँदा १ को निवेदन)
- ② 補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第 61 条の 2 第 2 項の申請)
पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको निवेदन (अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता कानूनको धारा ६१ को २ बुँदा २ को निवेदन)

を行うものとして、本申請書を提出します。

दिने व्यक्तिको रूपमा यो निवेदन पेश गर्दछु।

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

माथीको मध्ये कुनै एकमा ठिक लगाउनुहोस।

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

①को निवेदन दिएको खण्डमा पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्तिको उपयुक्तताको बारेमा पनि निर्णय गरिन्छ। ②को निवेदन दिएको खण्डमा पूरक लक्षित व्यक्तिको उपयुक्तताको बारेमा मात्र निर्णय गरिन्छ।

氏名 नाम थर		男 पुरुष 女 महिला	別名・通称名等 उपनाम वा अन्य नाम		
生年月日 जन्म मिति	(年) (साल)	(月) (महिना)	(日) (मिति)	現在の職業 हालको पेशा	
国籍・地域 (又は常居所 を有していた国名) राष्ट्रियता / क्षेत्र (वा सधैं बसोवास गरेको देश)	出生地 जन्मस्थान				
住居地 जापानको ठेगाना	方 मार्फत:	電話番号 टेलिफोन नम्बर	携帯電話番号 मोबाइल टेलिफोन नम्बर		
	番 号 नम्बर	発行・更新年月日 जारी/नवीकरण मिति	有効期限 बहाल रहने म्याद	発行機関 जारी गराउने निकाय	発行・更新理由 जारी/नवीकरण कारण
旅 券 राहदानी					
在留カード/ 特別永住者証明書 आवासीय कार्ड / विशेष आवासीय प्रमाण पत्र					
本邦上陸年月日 जापानमा प्रवेश गरेको मिति	上陸港 प्रवेश स्थल	現に有する在留資格 (又は許可の種類) बसोवास अनुमतिको वर्तमान स्थिति (वा अनुमतिको किसिम)	在留期間満了日 (又は許可の期限) बसोवासको अन्तिम म्याद (वा अनुमतिको म्याद)		

官 用 欄
सरकारी प्रयोजनको लागि मात्र

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

नोट: यस निवेदन पत्रको सबै पाना JIS साइज A4 कागज हुनु पर्छ।

家族構成 परिवारको विवरण								
続柄 नाता	氏名 नाम थर	生年月日 जन्म मिति	性別 लिंग	国籍・地域 (又は常居所 を有していた 国) राष्ट्रियता/क्षेत्र (वा सधैं बसोवास गरेको देश)	職業 पेशा	在日、在外 の別 जापान भित्र वा जापान बाहिर	居住地 हालको ठेगाना	電話番号 टेलिफोन नम्बर
父 बुबा						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
母 आमा						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
きょうだい (計 人) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 दाजुभाइ-दिदीबहीनी (जम्मा जना) नोट: ६ जना भन्दा बढि भएमा अन्य कागजमा पेश गर्नुहोस								
①						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
その他 (配偶者、子、祖父母等) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 अन्य (श्रीमान/श्रीमती, छोराछोरी, हजुरबा, हजुरआमा आदि) ६ जना भन्दा बढि भएमा अन्य कागजमा पेश गर्नुहोस								
①						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		

	居住地 बसोवास स्थान		居住期間 बसोवास अवधि		
	居住歴 (来日前、来日後いずれも記載) बसोवासको बिबरण (जापान आउनु भन्दा पहिले र आएपछि समेत गरी)			~	~
	期間 (年月日) अवधि (मिति)	学校名 विद्यालयको नाम	種 別 तह	所在地 स्थान	卒業等 पूरा गरेको वा नगरेको
	学 歴 (来日前、来日後いずれも記載) शैक्षिक बिबरण (जापान आउनुभन्दा पहिले र आएपछि समेत गरी)	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> प्रबि तह <input type="checkbox"/> निमाबि तह <input type="checkbox"/> माबि तह <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> क्याम्पस <input type="checkbox"/> अन्य ()	
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> प्रबि तह <input type="checkbox"/> निमाबि तह <input type="checkbox"/> माबि तह <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> क्याम्पस <input type="checkbox"/> अन्य ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> पूरा गरेको <input type="checkbox"/> पूरा नगरेको <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> अन्य ()
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> प्रबि तह <input type="checkbox"/> निमाबि तह <input type="checkbox"/> माबि तह <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> क्याम्पस <input type="checkbox"/> अन्य ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> पूरा गरेको <input type="checkbox"/> पूरा नगरेको <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> अन्य ()
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> प्रबि तह <input type="checkbox"/> निमाबि तह <input type="checkbox"/> माबि तह <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> क्याम्पस <input type="checkbox"/> अन्य ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> पूरा गरेको <input type="checkbox"/> पूरा नगरेको <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> अन्य ()
	期間 (年月日) अवधि (मिति)	会社等名 कार्यालय आदिको नाम	業 種 उद्योगको प्रकार	所在地 स्थान	役職、業務内容 पद, कार्य
	職 歴 (来日前、来日後いずれも記載) व्यवसायको बिबरण (जापान आउनुभन्दा पहिले र आएपछि समेत गरी)	~			
	~				
	~				
	~				
	入 国 日 जापान प्रवेश मिति	出 国 日 जापानबाट प्रस्थान मिति	退去強制の有無 जापानबाट देश निकाला भएको छ कि छैन		
	本邦出入国歴 जापान प्रवेश तथा प्रस्थानको बिबरण				

	渡航先 (国名) गन्तब्य (देशको नाम)	渡航期間 यात्रा अवधि	渡航理由 भ्रमणको उद्देश्य	
海外渡航歴 विदेश भ्रमणको विवरण		~ ~ ~		
部族・民族 जात/जाती/बर्ण		宗教 (宗派) धर्म (सम्प्रदाय)		
	使用言語 भाषा	読むこと पढ्न	話すこと बोल्न	書くこと लेख्नु
母国語 राष्ट्रभाषा (वा मातृभाषा)				
その他の 可能な言語 अन्य भाषा				

① 難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。
शरणार्थी मान्यताको लागि निवेदन दिने व्यक्तिले 1-1 को प्रश्नबाट जवाफ दिनुहोस

② 補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。
(1-1の質問は答える必要がありません)
पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्तिको मान्यताको लागि निवेदन दिएको व्यक्तिले 1-2 को प्रश्नको जवाफ दिएपछि, 2 पछिको प्रश्नको जवाफ दिनुहोस (1-1 को प्रश्नको जवाफ दिनु आवश्यक छैन)

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。
次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、1-2に迫害を受ける理由を書いてください。
यदि तपाईं आफ्नो देशमा फर्कनु भयो भने उत्पीडन भोग्नु पर्ने कारण निम्न मध्ये कुन हो ?
निम्न मध्ये मेल खाने कारण नभएमा तथा यस बाहेक पनि कारण भएको खण्डमा 1-2 मा उत्पिडन भोग्ने कारण लेख्नुहोस |

人種 जात/जाती
宗教 धर्म
国籍 राष्ट्रियता
特定の社会的集団の構成員であること
निर्दिष्ट सामाजिक संस्थाको सदस्य
政治的意見
राजनैतिक मत

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。
यदि तपाईं आफ्नो देशमा फर्कनु भयो भने उत्पीडन भोग्नु पर्ने कारण लेख्नुहोस |

2

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。
माथीको 1-1 वा 1-2 को कारणबाट कसले तपाईंलाई उत्पीडन दिने डर छ ?
 国家機関 (名称等)
सरकारी निकाय (निकायको नाम आदि)
 上記以外 (具体的に書いてください。)
अन्य व्यक्ति वा संगठन (स-विस्तार उल्लेख गर्नुहोस)

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。
उत्पीडन भोग्नु पर्ने डर तपाईंले कहिलेदेखि महसुस गर्नुभएको छ ?

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
उत्पीडन भोग्नुपर्ने कारण र आधारको बारेमा बिस्तृत रुपमा उल्लेख गर्नुहोस |
नोट: यदि ठाउँ पुरैदैन भने अन्य कागजमा तयार पारी पेश गर्नुहोस |

5

(1) आताको आरुणको कुनै कारणबाट गिरफ्तार, हिरासत, नजरबन्द, जस्ता कुनै पनि शारीरिक प्रतिबन्ध अथवा कुटपिट गरिएको छ ?

तपाईंको परिवारलाई माथीको 1-1 वा 1-2 को कारणबाट गिरफ्तार, हिरासत, नजरबन्द, जस्ता कुनै पनि शारीरिक प्रतिबन्ध अथवा कुटपिट गरिएको छ ?

हो होइन
 छ छैन

「हो」को जवाफ दिएको अवस्थामा, सबै तथ्यहरूको बारेमा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि "हो" भन्ने सम्पूर्ण घटनाको बारेमा विस्तृतमा उल्लेख गर्नुहोस्।

नाम थर	सम्बन्ध नाता	काल अवधि	स्थान	कारण व्यक्ति	कार्यको विवरण

(2) आताको आरुणको कुनै कारणबाट गिरफ्तार, हिरासत, नजरबन्द, जस्ता कुनै पनि शारीरिक प्रतिबन्ध अथवा कुटपिट गरिएको छ ?

तपाईंको परिवारलाई माथीको 1-1 वा 1-2 को कारणबाट गिरफ्तार, हिरासत, नजरबन्द, जस्ता कुनै पनि शारीरिक प्रतिबन्ध अथवा कुटपिट गरिएको छ ?

हो होइन
 छ छैन

「हो」को जवाफ दिएको अवस्थामा, सबै तथ्यहरूको बारेमा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि "हो" भन्ने सम्पूर्ण घटनाको बारेमा विस्तृतमा उल्लेख गर्नुहोस्।

नाम थर	सम्बन्ध नाता	काल समय/अवधि	स्थान	कारण व्यक्ति	कार्यको विवरण

6 आताको आरुणको कुनै कारणबाट गिरफ्तार, हिरासत, नजरबन्द, जस्ता कुनै पनि शारीरिक प्रतिबन्ध अथवा कुटपिट गरिएको छ ?

तपाईं आफ्नो देशको सरकार विरुद्धी संघ-संस्थामा (जापान विरुद्धी संघ-संस्थामा समेत) संलग्न हुनुभएको छ ?

हो होइन
 छ छैन

「हो」को जवाफ दिएको अवस्थामा, सबै तथ्यहरूको बारेमा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि "हो" भन्ने सारको विस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस्।

काल अवधि	संस्थाको नाम	पद/दर्जा	कार्यको विवरण

(टिप्पणी) यो क्षेत्रमा लेख्न नसकिने अवस्थामा अर्को कागजमा लेख्नुहोस्।

टिप्पणी: यदि ठोस पुष्टि नभएमा अन्य कागजमा तयार पारी पेश गर्नुहोस्।

7. तपाईंले आफ्नो देशको सरकार बिरुद्ध राजनैतिक मतको अभिव्यक्ति वा कृयाकलाप गर्नु भएको छ ? (जापान प्रवेश पछिको कृयाकलाप सहित)

तपाईंले आफ्नो देशको सरकार बिरुद्ध राजनैतिक मतको अभिव्यक्ति वा कृयाकलाप गर्नु भएको छ ? (जापान प्रवेश पछिको कृयाकलाप सहित)

- है छैन
 छ छैन

「है」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 यदि "छ" भने सोको बिस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस |
 नोट: यदि ठाउँ पुग्दैन भने अन्य कागजमा तयार पारी पेश गर्नुहोस |

8. 上記 1-1 又は 1-2 の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。
 माथीको 1-1 वा 1-2 को कारणले तपाईंप्रति पक्राउ पुर्जी जारी गरिएको छ ?

- है छैन
 छ छैन

「है」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 यदि "छ" भने उक्त पक्राउ पुर्जिबारे बिस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस |

年月日 जारी गरिएको मिति	機関名 जारी गर्ने निकायको नाम	罪状 अभियोग

上記事実をどのような方法で知ったのですか。
 उपर्युक्त तथ्यको जानकारी कसरि प्राप्त भयो ?

9. 来日前、刑法犯罪を犯した事により警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 जापानमा आउनुभन्दा अगाडि फौजदारी अपराधको कारणले प्रहरी हिरासतमा परी मुद्दा दायर गरिनु भएको छ ?

- है छैन
 छ छैन

「है」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 यदि छ भने उक्त फौजदारी मुद्दाको परिणामबारे उल्लेख गर्नुहोस |

年月日 मिति	裁判所名 अदालतको नाम	罪名 अपराधको नाम	判決内容 मुद्दाको फैसला

10. **आतां अरु कुनै देशमा शरण माग्नु भएकै छैन ?**
तपाईंले पहिले अन्य देशलाई शरण माग्नु भएको छ ?

हो होइन
 छ छैन

「हो」तर्फमा जवाफ दिएको अवस्थामा, कूलिकतमा लेख्नुहोस्।

यदि "हो" भन्ने सोको बिस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस्।

देशको नाम 国名	प्रकृतिको विवरण शुक्रुतकत	नतिजा कुलिकत

11. **अरु कुनै देशमा शरण माग्नु भएकै छैन ?**
बिदेशी राजदूतावास, संयुक्त राष्ट्र संघ (UNHCR) लाई शरण माग्नु भएको छ ? (जापानमा आउनुभन्दा अगाडि र पछि समेत गरी)

हो होइन
 छ छैन

「हो」तर्फमा जवाफ दिएको अवस्थामा, कूलिकतमा लेख्नुहोस्।

यदि "हो" भन्ने सोको बिस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस्।

मिति आनुआनु	संघठनको नाम कुलिकत	नतिजा कुलिकत

12. **आतां, अरु कुनै देशमा शरण माग्नु भएकै छैन ?**
तपाईंले उपर्युक्त 1-1 देखि 11 नम्बरसम्ममा उल्लेख गर्नुभएको कुरालाई पुष्टि गर्ने कागजातहरू पेश गर्न सक्नुहुन्छ ?

हो होइन
 छ छैन

「हो」तर्फमा जवाफ दिएको अवस्थामा, कूलिकतमा लेख्नुहोस्।

यदि "हो" भन्ने सोको बिस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस्।

शिर्षक कुलिकत	विषयबस्तु कुलिकत	पेश गर्ने कारण कुलिकत	अनुमानित समय पेश गर्ने कुलिकत

13. तपाईंले अप्ठेरो अनुभव गरेको देशबाट भागेर नेपालमा आएको बाटोको बारेमा बर्णन गर्नुहोस्।
अन्य देशहरू भएर नेपालमा आएको भए सबै देशको नाम उल्लेख गर्नुहोस्।

तपाईंलाई उत्पीडन भोग्नु पर्ने डर भएको देशबाट भागेर नेपालमा आएको बाटोको बारेमा बर्णन गर्नुहोस्।
अन्य देशहरू भएर नेपालमा आएको भए सबै देशको नाम उल्लेख गर्नुहोस्।

年月日 मिति	出国港 (出发地) प्रस्थान गरेको पोर्ट (प्रस्थान स्थल)	年月日 मिति	入国港 (到着地) प्रवेश गरेको पोर्ट (आगमन स्थल)	運送業者名 बाहक कम्पनी	便名又は船名 उडान संख्या वा जहाजको नाम

今回の日本への入国について該当するものにチェックしてください。

यसपाली कसरी नेपालमा प्रवेश गर्नुभयो? उपयुक्त बाकसमा टिक लगाउनुहोस्।

直行

आफ्नो देशबाट सीधै

第三国経由

तेश्रो राष्ट्र भएर

第三国経由の場合は、該当するものにチェックしてください。

यदि तेश्रो राष्ट्र भएर नेपालमा आएको भए उपयुक्त बाकसमा टिक लगाउनुहोस्।

乗換え

तेश्रो राष्ट्रमा ट्रान्जिट गरेर

滞在

तेश्रो राष्ट्रमा बस्ने गरी

第三国に定住した場合は、具体的に書いてください。

यदि तेश्रो राष्ट्रमा दिर्घकालिन बस्नु भएको थियो भने सोको विवरण उल्लेख गर्नुहोस्।

国名 देशको नाम	滞在期間 (~) बसाइको अवधि (देखि सम्म)	滞在目的 बसाइको उद्देश्य	滞在场所 (電話番号) स्थान (テレフォンナンバー)	生活状況 बसाइको स्थिति

14. तपाईंले, नेपालमा नेपाली नागरिकता प्राप्त गर्न नसकेको र नेपालमा शरणार्थी / पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको लागि निवेदन दिन सकिने कुरा तपाईंले कहिले, कहाँ, र कसरी थाहा पाउनुभयो?

जापानमा शरणार्थी / पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको लागि निवेदन दिन सकिने कुरा तपाईंले कहिले, कहाँ, र कसरी थाहा पाउनुभयो?

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。

अहिले कसरी गुजारा चलाउनु हुन्छ ?

給与 預金 その他 ()
 तलब बैंक ब्यालेन्स अन्य

「給与」と答えた場合は、書いてください。

यदि "तलब" मा टिक लगाउनु भएको छ भने सोको बिस्तृत जानकारी दिनुहोस ।

会社名 कम्पनीको नाम	給与の額 तलबको रकम	月給・日給の別 मासिक कि दैनिक तलब
		<input type="checkbox"/> 月給 <input type="checkbox"/> 日給 मासिक दैनिक

「預金」と答えた場合は、書いてください。

यदि "बैंक ब्यालेन्स" मा टिक लगाउनु भएको छ भने सोको बिस्तृत जानकारी दिनुहोस ।

金融機関名 बैंकको नाम	預金残高 बैंक ब्यालेन्स	口座の種類・番号 खाताको किसिम र नम्बर

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。

"अन्य" मा टिक लगाउनु भएको छ र अरु कुनै व्यक्तिबाट सहयोग प्राप्त गर्नु भएको छ भने सोको बिस्तृत जानकारी दिनुहोस ।

支援団体又は支援者名 सहयोगी संस्था वा व्यक्तिको नाम	期間 (~) अवधि (देखि सम्म)	支援金額 रकम
		(円/年) येन/बार्षिक (円/月) येन/मासिक

16 在外親族に送金したことがありますか。

जापान बाहिर बस्ने आफन्तलाई पैसा पठाउनु भएको छ ?

はい いいえ
 छ छैन

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

यदि "छ" भने सोको बारेमा उल्लेख गर्नुहोस ।

氏名 नाम थर	続柄 नाता	送金額 रकम	金融機関名 बैंकको नाम

17 来日後 6 月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。

जापान आएको ६ महिनाभित्र शरणार्थी/पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको लागि निवेदन पेश गर्नु भएन भने दिला हुन गएको कारण बारे रुपमा उल्लेख गर्नुहोस |

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

जापान आएपछि फौजदारी अभियोगले प्रहरी हिरासतमा परी सरकारी अभियोक्ताद्वारा मुद्दा दायर गरिनु भएको छ ?

はい

छ

いいえ

छैन

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。

यदि “छ” भने उक्त फौजदारी मुद्दाको परिणामबारे उल्लेख गर्नुहोस |

年月日 मिति	裁判所名 अदालतको नाम	罪名 अपराधको नाम	判決内容 फैसला

19 第三国への渡航を希望しますか。

तेस्रो राष्ट्रमा जाने तपाईंको इच्छा छ ?

はい

छ

いいえ

छैन

「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。

यदि “छ” भने सो देशको नाम र कारणको बारेमा बिस्तृत रुपमा उल्लेख गर्नुहोस |

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

तपाईंलाई उत्पीडन भोग्नु पर्ने डर बाहेक अन्य कारणले आफ्नो देशमा फर्किन नसकिने कारण छ भने त्यसको बारेमा बिस्तृत रुपमा उल्लेख गर्नुहोस |

नोट: यदि ठाउँ पुग्दैन भने अन्य कागजमा तयार पारी पेश गर्नुहोस |

21 現在の健康状態はどうですか。
हाल तपाईंको स्वास्थ्यको स्थिति कस्तो छ ?

良好
ठीक छ

不良 「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。
ठीक छैन (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

“ठीक छैन” मा टिक लगाएमा स्वास्थ्यको स्थिति बारे बिस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस् |

नोट: यदि ठाउँ पुग्दैन भने अन्य कागजमा तयार पारी पेश गर्नुहोस् |

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
शरणार्थी सम्बन्धि अधिकृतले अन्तर्वार्ता लिंदा दोभाषेको आवश्यकता छ ?

はい いいえ
छ छैन

必要とする場合は何語を希望しますか。

यदि आवश्यकता छ भने कुन भाषाको दोभाषे चाहिन्छ ?

_____ 語
भाषा

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍)
त्यस बाहेक दोभाषे सम्बन्धी कुनै विशेष चाहना भएमा, कारण सहित लेख्नुहोस्। (जस्तै, दोभाषेको लिङ्ग, राष्ट्रियता)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関する以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。(例：難民調査官の性別)

शरणार्थी सम्बन्धि अधिकृतले अन्तर्वार्ता लिंदा दोभाषे बाहेकको कुरामा विचार गरिदिए हुन्थ्यो भन्ने कुरा भए कारण सहित लेख्नुहोस् |
(जस्तै, शरणार्थी सम्बन्धि अधिकृतको लिङ्ग)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。

माथी जुन कुरा मैले उल्लेख गरेको छु, सबै सत्य हो र कुनै त्रुटी छैन |

申請者 (代理人) の署名 _____

आवेदक (वा प्रतिनिधिको सहि)

_____ 年 _____ 月 _____ 日

_____ मिति _____ साल _____ महिना _____ तारिख